

Bruksanvisning  
**PROFIT SERIES**

1K Airless/AirCombi



Serienummer



## EG-försäkran om överensstämmelse



i enlighet med bilaga II, nr 1A i maskindirektiv 2006/42/EG,  
ändrat av 2009/127/EG

Härmed intygar firman

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**

**35633 Lahnau**

**Gewerbestraße 1–3**

**Tyskland**

att maskinen av typen

**PROFIT SERIES**

med serienr

överensstämmer med bestämmelserna i de ovan nämnda direktiven.

Ansvarig för dokumentationen: **WIWA**, +49 (0)6441 609-0

Lahnau, 11 april 2025

Ort, datum



Dipl.-Ing. (FH) Peter Turczak  
Verkställande direktör

## EU-försäkran om överensstämmelse



i enlighet med ATEX-direktiv

Härmed intygar firman

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**

**35633 Lahnau**

**Gewerbestraße 1–3**

**Tyskland**

att maskinen av typen

**PROFIT SERIES**

med serienr

överensstämmer med bestämmelserna i direktivet 2014/34/EU.

Den listade maskinen är tilldelad till grupp II, kategori 2G.

ID-nummer:  II 2G Ex h IIB T4 Gb

Lahnau, 11 april 2025



Ort, datum

Dipl.-Ing. (FH) Peter Turczak  
Verkställande direktör



# Innehåll

<b>1</b>	<b>Förord</b>	<b>1</b>
<b>2</b>	<b>Säkerhet</b>	<b>2</b>
2.1	Symbolförklaring . . . . .	2
2.2	Säkerhetsanvisningar . . . . .	4
2.2.1	Arbetsstryck . . . . .	5
2.2.2	Risker på grund av sprutstråle . . . . .	5
2.2.3	Risker på grund av statisk elektricitet . . . . .	6
2.2.4	Risker på grund av heta eller kalla ytor . . . . .	6
2.2.5	Explosionsskydd . . . . .	6
2.2.6	Hälsorisker . . . . .	7
2.3	Säkerhetsskyltar . . . . .	8
2.4	Säkerhetsanordningar . . . . .	8
2.4.1	Säkerhetsventil . . . . .	9
2.4.2	Avstängningskran för tryckluft . . . . .	10
2.4.3	Jordkabel . . . . .	10
2.5	Operatörer och underhållspersonal . . . . .	10
2.5.1	Maskinägarens skyldigheter . . . . .	10
2.5.2	Personalens kvalifikation . . . . .	11
2.5.3	Godkända operatörer . . . . .	11
2.5.4	Personlig skyddsutrustning . . . . .	11
2.6	Garanti- och ansvarsanspråk . . . . .	12
2.6.1	Reservdelar . . . . .	12
2.6.2	Tillbehör . . . . .	12
2.7	Uppträdande i nödsituationer . . . . .	13
2.7.1	Stäng av maskinen och töm ut trycket . . . . .	13
2.7.2	Läckor . . . . .	13
2.7.3	Skador . . . . .	13
<b>3</b>	<b>Beskrivning</b>	<b>14</b>
3.1	Ändamålsenlig användning . . . . .	15
3.2	Felaktig användning . . . . .	15
3.3	Konstruktion . . . . .	16
3.4	Dubbel tryckluftregulator . . . . .	17
3.5	Valfria påbyggnader och tillbehör . . . . .	17
3.5.1	Spruttillbehörssset . . . . .	17
3.5.2	Påbyggnadssats AirCombi . . . . .	18
<b>4</b>	<b>Transport, uppställning och montering</b>	<b>19</b>
4.1	Transport . . . . .	19
4.2	Uppställningsplats . . . . .	20
4.3	Montering . . . . .	20
4.3.1	Montera vägghållare . . . . .	21
4.3.2	Montera sprutslang och spridarluftslang . . . . .	22
4.3.3	Jorda maskinen . . . . .	23
4.3.4	Ansluta trycklufttillförseln . . . . .	24
<b>5</b>	<b>Drift</b>	<b>25</b>
5.1	Ta maskinen i drift . . . . .	25
5.2	Spruta . . . . .	26
5.2.1	Ställa in spruttryck . . . . .	26
5.2.2	Tips för bra beskiktningar . . . . .	27

5.3	Spola . . . . .	27
5.4	Tömma tryck . . . . .	29
5.5	Materialbyte . . . . .	30
5.6	Urdrifftagning . . . . .	30
5.7	Lagring . . . . .	30
5.8	Skrotning . . . . .	31
<b>6</b>	<b>Underhåll</b>	<b>32</b>
6.1	Regelbundna kontroller . . . . .	33
6.2	Underhållsschema . . . . .	33
6.3	Säkerhetsventil . . . . .	34
6.3.1	Kontrollera säkerhetsventilen . . . . .	34
6.3.2	Byta ut säkerhetsventilen . . . . .	35
6.4	Högtryckspump . . . . .	36
6.4.1	Kontrollera om det finns materialrester i släppmedlet . . . . .	36
6.4.2	Fylla på släppmedel och kontrollera fyllnivå . . . . .	36
6.5	Högtrycksfilter . . . . .	36
6.5.1	Ta ut filterinsatsen . . . . .	36
6.5.2	Rengöra filterinsatsen . . . . .	37
6.5.3	Filterinsatser för högtrycksfilter . . . . .	38
6.6	Kontrollera trycklufts- och materialslangar . . . . .	38
6.7	Rekommenderade drivmedel . . . . .	38
<b>7</b>	<b>Åtgärda driftstörningar</b>	<b>40</b>
<b>8</b>	<b>Teknisk information</b>	<b>42</b>
8.1	Märkskylt . . . . .	42
8.2	Tekniska specifikationer . . . . .	42
8.3	Maskinkort . . . . .	42
8.4	Utsläppt ljudtrycksnivå på arbetsplatsen . . . . .	43
8.5	QR-kod . . . . .	43

# 1 Förord

Bästa kund!

Det gläder oss att du har valt en maskin från vårt företag.

Föreliggande bruksanvisning vänder sig till operatörs- och underhållspersonal. Den innehåller information som du behöver för att kunna använda maskinen.



Maskinägaren måste se till att operatörs- och underhållspersonalen alltid har tillgång till en bruksanvisning på det språk han eller hon förstår.

Utöver bruksanvisningen måste även övrig tillämplig information avseende maskinsäkerhet följas. Läs och följ de direktiv och föreskrifter för förebyggande av olycksfall som gäller i ditt land.

I Tyskland gäller:

- ▶ DGUV 100-500, kap. 2.29 "Bearbetning av beskiktningssämnen",
- ▶ DGUV 100-500, kap. 2.36 "Arbeta med vätskestrålar",

båda från yrkesförbundet för gas-, fjärrvärme- och vattenhushållning.

Vi rekommenderar att du förvarar alla tillämpliga direktiv och föreskrifter för förebyggande av olycksfall tillsammans med bruksanvisningen.

Utöver detta ska du alltid följa säkerhetsdatablad, tillverkaranvisningarna, samt bearbetningsriktlinjer för beskiktningmaterial och transportmedier.

Du är välkommen att kontakta oss om du har några frågor. Vi önskar dig goda arbetsresultat med din maskin!

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

## Upphovsrätt

© 2025 WIWA

Upphovsrätten till den här bruksanvisningen tillhör även fortsatt

WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG

Gewerbestraße 1–3 • 35633 Lahnau • Tyskland

Tel: +49 (0)6441 609-0 • Fax: +49 (0)6441 609-2450

E-post: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de) • Webbplats: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

Föreliggande bruksanvisning är endast avsedd för förberedande personal, operatörer samt underhållspersonal. Det är förbjudet att kopiera och dra ekonomisk vinning av bruksanvisningen eller att meddela dess innehåll utan vårt uttryckliga tillstånd. Brott mot detta leder till skadestånd. Alla rättigheter till patent-, mönsterskydd-, och designskydd förbehålles.

## 2 Säkerhet

Maskinen har konstruerats och tillverkats med hänsyn tagen till alla säkerhetstekniska faktorer. Den motsvarar senaste tekniska rön och uppfyller bestämmelserna i gällande föreskrifter för förebyggande av olycksfall. Maskinen lämnade fabriken i felfritt skick och garanterar en hög teknisk säkerhet. Vid felaktig hantering eller missbruk finns det trots detta en risk för:

- ▶ Operatörens eller tredje parts liv och lem
- ▶ Maskinen eller för maskinägarens andra sakvärden
- ▶ Maskinens effektivitet

Alla arbeten som inverkar negativt på maskinsäkerheten eller personalens säkerhet ska undvikas. All personal som arbetar med maskinens uppställning, idrifttagning, manövrering, skötsel, reparation och underhåll måste först ha läst och förstått bruksanvisningen, i synnerhet kapitlet "Säkerhet".

### Det handlar om din säkerhet!

Vi rekommenderar att maskinägaren får skriftligt intyg på ovanstående.

### 2.1 Symbolförklaring

Säkerhetsanvisningarna varnar för potentiella olycksfallsrisker och anger lämpliga åtgärder för att förebygga olyckor. I **WIWA:s** bruksanvisningar framhävs säkerhetsanvisningarna tydligt och är märkta enligt följande:

#### **FARA**

Anger risker för olyckor som med stor sannolikhet kan leda till allvarliga skador eller dödsfall om säkerhetsanvisningarna ignoreras!

#### **VARNING**

Anger risker för olyckor som kan leda till allvarliga skador eller dödsfall om säkerhetsanvisningarna ignoreras!

#### **VAR FÖRSIKTIG**

Anger risker för olyckor som kan leda till skador om säkerhetsanvisningarna ignoreras!



Anger viktig information om hur maskinen hanteras korrekt. Om informationen ignoreras kan skador uppstå på maskinen eller i omgivningen.

I säkerhetsanvisningarna om faror som kan utgöra en skaderisk används olika symboler beroende på riskens källa.

Exempel:





Allmän risk för olycka



Explosionsrisk på grund av explosiv atmosfär



Explosionsrisk på grund av explosiva ämnen



Risk för olycka på grund av elektrisk spänning eller statisk elektricitet



Risk för krosskador



Varning för frätande ämnen



Risk att skadas av roterande maskindelar



Risk för brännskador på grund av heta ytor



Risk för köldskador på grund av kalla ytor

Säkerhetsbestämmelserna anger i första hand vilken personlig skyddsutrustning som ska användas. De är också tydligt markerade och markeras enligt följande:



#### Bär skyddskläder

Indikerar bestämmelsen som anvisar att föreskriven skyddsklädsel ska användas för att undvika hudskador på grund av bearbetat material eller gaser.



#### Använd ögonskydd

Indikerar bestämmelsen som anvisar att skyddsglasögon ska användas för att undvika ögonskador på grund av sprutande material, gaser, ångor eller damm.



#### Använd hörselskydd

Indikerar bestämmelsen som anvisar att hörselskydd ska användas för att undvika hörselskador på grund av buller.



#### Använd andningsskydd

Indikerar bestämmelsen som anvisar att andningsskydd ska användas för att undvika skador i luftvägarna på grund av gaser, ångor eller damm.

**Bär skyddshandskar**

Indikerar bestämmelsen som anvisar att skyddshandskar ska användas för att undvika skador på grund av aggressiva kemikalier, brandskador eller under bearbetning av uppvärmda material eller förfrysningar på grund av kontakt med mycket kalla ytor.

**Bär säkerhetsskor**

Indikerar bestämmelsen som anvisar att säkerhetsskor ska användas för att undvika fotskador på grund av vältande, fallande eller nedrullande föremål och för att undvika halkrisk på glatta golv.



Anger hänvisningar till direktiv, arbetsinstruktioner och bruksanvisningar som innehåller mycket viktig information och som ovillkorligen måste följas.



Indikerar en särskild anvisning om explosionskydd.



Indikerar en särskild anvisning om jordning.



Indikerar en särskild anvisning om potentialutjämning mellan elektriskt ledande delar.

## 2.2 Säkerhetsanvisningar

**VARNING**

Kom alltid ihåg att den här maskinen arbetar med högtryck och kan ge upphov till livshotande skador om den inte används korrekt!

Lämna inte maskinen i drift utan uppsikt. Du måste kunna ingripa omedelbart i en nödsituation.

För inte in verktyg eller andra föremål i ventilationsöppningarna på motorer eller pumpar, och var försiktig så att det inte kommer in smuts i dem, annars finns risk för personskador och skador på maskinen.



Observera och följ alltid alla anvisningar i denna bruksanvisning och i de separata bruksanvisningarna som hör till enskilda maskinkomponenter och tillbehör som tillval.

## 2.2.1 Arbetstryck



### VARNING

Komponenter som inte är dimensionerade för det maximalt tillåtna arbetstrycket kan sprängas och orsaka allvarliga skador.

- ▶ Angivna maxarbetstryck måste alltid följas för alla komponenter. Om olika arbetstryck anges är det alltid det lägsta angivna värdet som gäller som hela maskinens maxarbetstryck.
- ▶ Materialslingar och slangkopplingar måste motsvara det maximala arbetstrycket inklusive erforderlig säkerhetsfaktor.
- ▶ Materialslingar får inte läcka, ha veck, vara nötta eller ha utbuktningar.
- ▶ Slangkopplingar ska sitta fast.

## 2.2.2 Risker på grund av sprutstråle



### VARNING

Materialet sprutar ut ur pistolen under mycket högt tryck. Strålen kan ge upphov till mycket allvarliga personskador på grund av sin skärande inverkan eller genom att den penetrerar hud eller ögon.



- ▶ Rikta aldrig sprutpistolen mot dig själv, andra personer eller djur!
- ▶ Täpp aldrig för sprutpistolen med ett finger eller med handen!
- ▶ Stick aldrig in handen i sprutstrålen!
- ▶ Håll sprutpistolen stadigt i handen medan du arbetar eftersom det uppstår stora rekylkrafter vid höga arbetstryck.



### VARNING

Personer och sakvärden kan skadas om du sätter igång sprutpistolen oavsiktligt.

- ▶ Kläm inte fast avtryckaren på sprutpistolen under drift!
- ▶ Spärra alltid sprutpistolen om du avbryter arbetet!
- ▶ Kontrollera sprutpistolens startspärr inför varje användning!

### 2.2.3 Risker på grund av statisk elektricitet



#### VARNING

De höga genomströmningshastigheterna kan medföra att statisk elektricitet bildas. Statisk elektricitet kan i sin tur orsaka bränder och explosioner.

- ▶ Säkerställ sakkunnigt utförd jordning om maskinen används!
- ▶ Jorda även det föremål som ska beskiktas.
- ▶ Använd alltid öppna behållare som har elektrisk ledningsförmåga och ställ dessa på en jordad yta.
- ▶ Spruta aldrig lösningsmedel eller material som innehåller lösningsmedel ur kannor med smal hals eller ur fat med tapp!
- ▶ Använd endast materialslangar som har elektrisk ledningsförmåga. Alla originalmaterialslangar från **WIWA** är ledande och anpassade till vår utrustning.
- ▶ Använd endast tillbehör/tillbehörsdelar som har elektrisk ledningsförmåga.



#### VARNING

Nedsmutsade maskiner kan laddas elektrostatiskt. Statisk elektricitet kan i sin tur orsaka bränder och explosioner.

- ▶ Håll maskinen ren.
- ▶ Maskinen ska alltid rengöras utanför ex-områden.

### 2.2.4 Risker på grund av heta eller kalla ytor



#### VAR FÖRSIKTIG

Maskinens utsida kan bli het om materialvärmare används. Risk för brännskador.

- ▶ Använd alltid skyddshandskar som även skyddar underarmarna när du arbetar med uppvärmda material!



#### VAR FÖRSIKTIG

Luftmotorer kan bli mycket kalla under driften. Vid kontakt med mycket kalla ytor kan du få lokala förfrysningar.

- ▶ Se till att luftmotorerna har värmts upp över 10 °C innan något arbete på maskinen utförs.
- ▶ Använd lämpliga skyddshandskar!

### 2.2.5 Explosionsskydd


I beskrivningarna från **WIWA** används följande förkortningar:

- ▶ Ex-skydd: Explosionsskydd

- ▶ Ex-område: explosionsfarligt respektive ej explosionsskyddat område
- ▶ Non-Ex-område: ej explosionsfarligt respektive explosionsskyddat område
- ▶ Ex-zon: Explosionsskyddszon enligt ATEX-direktivet
- ▶ ATEX-kännedom: Kännedom om explosionsskyddet enligt ATEX-direktivet



Maskiner och tillbehör som inte är explosionsskyddade får inte användas i anläggningar som faller under ATEX-direktivet!

Du ser om en maskin är explosionsskyddad om motsvarande -märkning finns på märkskylten och/eller i medföljande ATEX-försäkran om överensstämmelse.

Om maskinen används i EX-områden måste teknisk personal ha ATEX-kunskap.

Explosionsskyddade maskiner uppfyller kraven i ATEX-direktivet för den utrustningsgrupp, utrustningskategori och temperaturklass som anges på märkskylten eller i försäkran om överensstämmelse.

Maskinägaren ansvarar för att fastställa zonindelningen enligt ATEX-direktiv, bilaga II, nr 2.1–2.3 samt att vidta de åtgärder som har beslutats av ansvarig tillsynsmyndighet. Det är maskinägarens skyldighet att säkerställa att alla tekniska specifikationer och märkningar överensstämmer med ATEX-bestämmelserna.

Maskinansvarig måste vidta lämpliga säkerhetsåtgärder för användningar som kan ge upphov till fara för personer om maskinen slutar fungera.

Observera att vissa komponenter har en egen märkskylt med separat ATEX-märkning. I dessa fall gäller det lägsta explosionsskyddet som anges på märkningarna för hela maskinen.

Om omrörare, värmeaggregat eller annan elektriskt driven utrustning monteras på maskinen måste explosionsskyddet kontrolleras. Kontakter till värmeaggregat, omrörare o.s.v, som inte är explosionsskyddade får endast anslutas utanför lokaler som faller under ATEX-direktivet. Detta gäller även om själva tillbehöret är explosionsskyddat.

## 2.2.6 Hälsorisker



### VAR FÖRSIKTIG

Utifrån vilka material som används kan det bildas lösningsmedelsångor som kan orsaka hälso- och sakskador.

- ▶ Se till att arbetsplatsen har tillräckligt god ventilation.
- ▶ Följ alltid materialtillverkarens säkerhetsdatablad och bearbetningsanvisningar.



Följ tillverkarens säkerhets- och doseringsanvisningar samt övriga allmänt gällande föreskrifter när du hanterar färg, lösningsmedel, olja, fett eller andra kemiska substanser.



Använd uteslutande lämpliga medel för att skydda, rengöra och vårda huden när du tvättar dig.

Farliga kemiska reaktioner kan bildas i slutna eller trycksatta system om delar av aluminium eller förzinkade delar kommer i kontakt med 1,1,1-triklorethan, metylenklorid eller andra lösningsmedel som innehåller halogenklorväten (CFC:er). Om du vill bearbeta material som innehåller ovan angivna ämnen rekommenderar vi att du tar direktkontakt med materialtillverkaren för att få information om deras användning.

Det finns en rad maskiner i rost- och syrabeständigt utförande för den typen av material.

## 2.3 Säkerhetsskyltar

Säkerhetsskyltarna som sitter på maskinen, som till exempel varning den orangea etiketten (se Bild 1), anger möjliga riskställen och måste ovillkorligen följas.

Genom att skanna QR-koden kan man läsa viktig säkerhetsinformation för maskinen. Läs och följ dessutom säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen!



**Bild 1:** Säkerhetsanvisningar

Flera symboler på maskinen motsvarar markeringarna på säkerhetsanvisningarna som beskrivs i Kapitel 2.1 på sidan 2.

Säkerhetsskyltarna får inte tas bort från maskinen.

Skadade eller oläsliga säkerhetsskyltar måste bytas ut utan dröjsmål.

## 2.4 Säkerhetsanordningar



### VARNING

Om någon säkerhetsanordning saknas eller inte fungerar korrekt kan maskinens driftsäkerhet inte garanteras!

- ▶ Ta genast maskinen ur drift om du upptäcker att säkerhetsanordningarna eller maskinen har brister.
- ▶ Maskinen får inte tas i drift på nytt innan bristerna är helt åtgärdade.

Maskinen har följande säkerhetsutrustning:

- ▶ Säkerhetsventiler
- ▶ Avstängningskranar för tryckluft
- ▶ Jordkabel

Du ska kontrollera maskinens säkerhetsanordningar:

- ▶ före idrifttagningen,
- ▶ varje gång du börjar arbeta,
- ▶ efter alla inställningar,
- ▶ efter varje rengöring, underhåll och reparation.

#### Checklista för trycklös maskin:

- Är säkerhetsventilens plombering eller försegling i ordning?
- Är säkerhetsventilens utsida oskadd?
- Är jordkabeln oskadd?
- Är jordkabeln korrekt ansluten till maskinen och ledaren?

#### Checklista för trycksatt maskin:

- Fungerar säkerhetsventilen korrekt? (Funktionstest se Kapitel 6.3.1 på sidan 34.)



Beakta även bruksanvisningarna som hör till valfria tillbehör när du kontrollerar övriga säkerhetsanordningar.

## 2.4.1 Säkerhetsventil

Maskinens luftmotor har en säkerhetsventil.

Säkerhetsventilen förhindrar att det högsta tillåtna luftingångstrycket överskrids.

När luftingångstrycket överstiger det inställda gränsvärdet blåser säkerhetsventilen ut övertrycket. (Funktionstest se Kapitel 6.3.1 på sidan 34.)



#### VARNING

Komponenter kan sprängas om det högsta tillåtna luftingångstrycket överskrids. Det kan resultera i person- och saksador.

- ▶ Kör endast maskinen med fungerande säkerhetsventil!

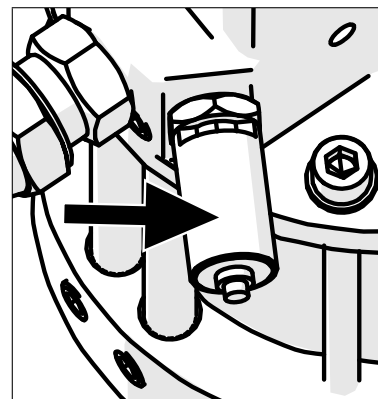


Bild 2: Säkerhetsventil

## 2.4.2 Avstängningskran för tryckluft

Tryckluftens avstängningskran bryter lufttillförseln till maskinen.

Alla avstängningskranar som finns monterade på maskinen fungerar enligt samma princip:

- ▶ Öppna ⇒ Ställ kranen i flödesriktningen
- ▶ Stänga ⇒ Ställ kranen tvärs flödesriktningen

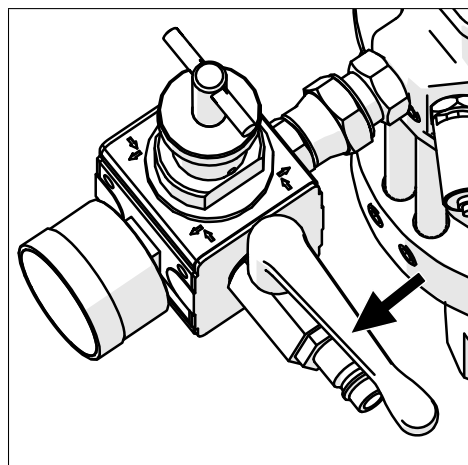


Bild 3: Avstängningskran för tryckluft



Maskinen är trycksatt även sedan luften har stängts av. Därför måste du alltid tömma ut allt tryck ur maskinen innan den underhålls eller repareras.

## 2.4.3 Jordkabel

Jordkabeln s uppgift är att undvika att det bildas statisk elektricitet i maskinen.

Jordkabeln är redan ansluten till maskinens jordningspunkt vid leveransen (t. ex. på högtrycksfiltret, på ställningen, på jordningsskenan o. d.).

Vid förlust eller defekt måste jordningskabeln omgående ersättas!

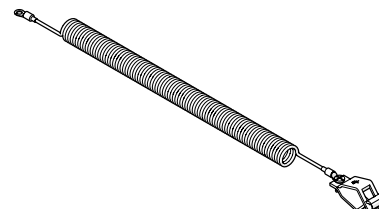


Bild 4: Jordkabel



Jordningspunkterna på denna maskin indikeras med symbolen som visas till vänster.

## 2.5 Operatörer och underhållspersonal

### 2.5.1 Maskinägarens skyldigheter

Maskinägaren:

- ▶ ansvarar för operatörernas och underhållspersonalens utbildning,
- ▶ Måste instruera operatörerna och underhållspersonalen om hur maskinen hanteras rätt samt om att korrekt arbetskläder och skyddsutrustning måste användas.



- ▶ måste tillhandahålla hjälpmedel, som exempelvis lyftanordningar för att transportera maskinen eller behållare, för operatörer och underhållspersonal,
- ▶ måste ge operatörerna och underhållspersonalen tillgång till användarhandboken och se till att den alltid finns till hands,
- ▶ Måste försäkra sig om att operatörerna och underhållspersonalen har läst och förstått användarhandboken.

Maskinen får inte tas i drift innan ovanstående är uppfyllt.

## 2.5.2 Personalens kvalifikation

Personalen delas in i två grupper utifrån sina kvalifikationer:

- ▶ **Instruerade operatörer** har intyg om att de instruerats av maskinägaren om sina arbetsuppgifter samt om möjliga faror vid felaktig hantering.
- ▶ **Utbildad personal** har utbildats av tillverkaren, vilket ger dem behörighet att underhålla och reparera maskinen samt att själva identifiera och undvika möjliga faror.

## 2.5.3 Godkända operatörer

Arbete	Kvalifikation
Inställning och drift	Instruerad operatör
Rengöring	Instruerad operatör
Underhåll	Utbildad personal
Reparation	Utbildad personal



Barn, ungdomar under 16 år och icke-instruerade personer får inte arbeta med maskinen.

## 2.5.4 Personlig skyddsutrustning



### Bär skyddskläder

Använd alltid de skyddskläder som är föreskrivna för din arbetsplats (t.ex. antistatiska skyddskläder i områden med explosionsrisk) och följ även rekommendationerna i materialtillverkarens säkerhetsdatablad.



### Använd ögonskydd

Använd skyddsglasögon för att undvika ögonskador på grund av materialstänk, gaser, ångor eller damm.

**Använd hörselskydd**

Fr.o.m. ljudtrycksnivån 85 dB(A) måste hörselskydd bäras. Hörselskydd måste tillhandahållas av maskinägaren.

**Använd andningsskydd**

Även om materialångan är minimerad när trycket är korrekt inställt och rätt arbetsmetod används rekommenderar vi att du använder ett andningsskydd.

**Bär skyddshandskar**

Använd antistatiska, kemikaliebeständiga skyddshandskar med underarmsskydd för att undvika skador på grund av aggressiva kemikalier, brandskador vid bearbetning av uppvärmda material eller förfrysningar på grund av kontakt med mycket kalla ytor.

**Bär säkerhetsskor**

Använd antistatiska säkerhetsskor för att undvika fotskador på grund av vältande, fallande eller nedrullande föremål och för att undvika halkrisk på glatta golv.

## 2.6 Garanti- och ansvarsanspråk

Om inget annat har avtalats gäller

- ▶ våra standardvillkor (Allgemeinen Geschäftsbedingungen – AGB) för leveranser inom Tyskland,
- ▶ för leveranser till alla andra länder gäller vår Orgalime SI 14.

### 2.6.1 Reservdelar

- ▶ Det är endast tillåtet att använda originalreservdelar från **WIWA** för maskinens underhåll och reparation.
- ▶ Om du använder reservdelar som inte har tillverkats eller levererats av **WIWA** ogiltigförklaras alla garanti- och ansvarsanspråk.

### 2.6.2 Tillbehör

- ▶ När du använder tillbehör från **WIWA** som är utformat för arbetstrycket garanteras det att de kan användas i våra maskiner.
- ▶ Om du använder tillbehör från en extern leverantör måste de vara lämpliga för maskinen. Detta gäller i synnerhet avseende arbetstrycket, strömanslutningen och anslutningsdimensionerna och i förekommande fall vid användning i EX-områden. **WIWA** övertar inget ansvar för person- eller saksador som har orsakats av sådana komponenter.
- ▶ Tillbehörens säkerhetsbestämmelser måste ovillkorligen följas. Dessa säkerhetsbestämmelser finns i tillbehörets separata bruksanvisningar.

## 2.7 Uppträdande i nödsituationer

### 2.7.1 Stäng av maskinen och töm ut trycket

Stäng genast av och töm maskinen på tryck i en nödsituation.

1. Stäng serviceenhetens avstängningskran för tryckluft.
2. Utlös sprutpistolen tills allt materialtryck är borta.
3. Öppna trycksänkingskranen på högtrycksfiltret för tryckavlastning på materialsidan.



#### VAR FÖRSIKTIG

Resttryck kan finnas kvar i maskinen trots tryckavlastningen.

- ▶ Var särskilt försiktig när du fortsätter.



Detta tillvägagångssätt är inte avsett för urdrifftagningen. Maskinen är inte spolad.

- ▶ För att ta maskinen ur drift på ett kontrollerat sätt följer du anvisningarna i Kapitel 5.6 på sidan 30.
- ▶ När orsaken till nödsituationen är åtgärdad måste maskinen spolas (se Kapitel 5.3 på sidan 27). Var uppmärksam på brukstiden för materialen som används.

### 2.7.2 Läckor



#### VARNING

Om läckor uppstår kan material spruta ut under mycket högt tryck och orsaka allvarliga person- och saksador.

- ▶ Stäng genast av maskinen och töm ut trycket.
- ▶ Efterdra skruvförband och byt defekta komponenter (endast utbildad personal).
- ▶ Täta inte läckor på kopplingar och högtrycksslangar för hand eller genom att linda in dem.
- ▶ Försök inte laga material-/högtrycksslangar!
- ▶ Kontrollera att maskinens slangar och skruvförband är täta innan den tas i drift på nytt.

### 2.7.3 Skador

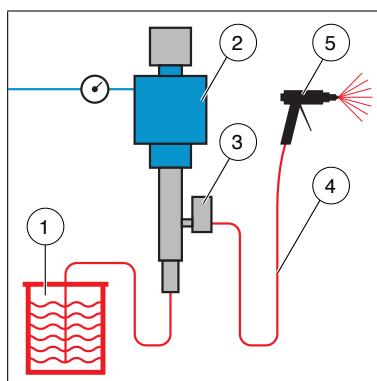
Visa alltid tillverkarens säkerhetsdatablad (leverantörens eller tillverkarens adress, telefonnummer, materialbeteckning och materialnummer) för läkaren om du har fått skador orsakade av bearbetningsmaterial eller lösningsmedel.

### 3 Beskrivning

WIWA sprutmaskiner i Phoenix-serien är avsedda för såväl luftfri (i Airless-utförande) som till luftunderstödd (i AirCombi-utförande) sprutning av beskiktnings- och tillsatsmedel för ytbehandlingsteknik.

#### Airless sprutning

**Airless** (svenska: utan luft) betecknar en sprutmetod där bearbetningsmaterialet appliceras på ytan utan extra lufttillförsel och under högt tryck. Bearbetningsmaterialet finfördelas enbart med hjälp av materialtrycket och sprutpistolens monterade dysa.

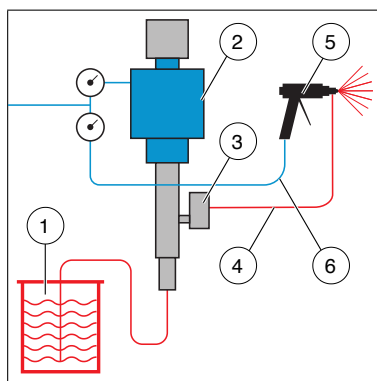


Nr	Beskrivning
1	Behållare med bearbetningsmaterial
2	Airless-sprutmaskin
3	Högtrycksfilter
4	Sprutslang
5	Airless sprutpistol

**Bild 5:** Flödesdiagram för Airless-sprutor

#### AirCombi-sprutning

Vid **AirCombi**-sprutmetoden förs sprutmaterialet till AirCombi-sprutpistolens med måttligt tryck och finfördelas. Finfördelningen uppnås genom tillförsel av reglerad tryckluft när färgen kommer ut. Det skapas en mjuk regleringsbar sprutstråle med minimal färgdimma och återstudsning.



Nr	Beskrivning
1	Behållare med bearbetningsmaterial
2	AirCombi-sprutmaskin
3	Högtrycksfilter
4	Materialslang
5	AirCombi-sprutpistol
6	Spridarluftslang

**Bild 6:** Flödesdiagram för AirCombi-sprutning

Maskinens tekniska specifikationer hittar du i medföljande maskinkort eller på märkskylten.

### 3.1 Ändamålsenlig användning

WIWA-sprututrustning är uteslutande avsedd för att spraya beläggnings- och tillsatsmedel för ytbehandling.




Till ändamålsenlig användning hör även:

- ▶ Att informationen i den tekniska dokumentationen följs.
- ▶ Att drifts-, underhålls- och serviceföreskrifterna följs.

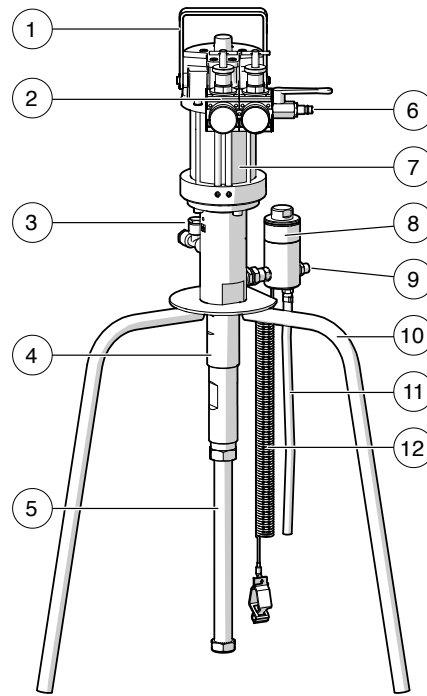
### 3.2 Felaktig användning

All annan användning än den som anges i den tekniska dokumentationen anses vara felaktig användning och leder till att garantin förloras.

Felaktig användning är i synnerhet:

- ▶ då otillåtna material bearbetas,
- ▶ egenmäktig ombyggnad eller förändringar görs,
- ▶ säkerhetsanordningar demonteras, byggs om eller förbikopplas,
- ▶ Användning av reservdelar som inte har tillverkats eller levererats av **WIWA** (se Kapitel 2.6.1 på sidan 12),
- ▶ användning av tillbehör som inte passar till maskinen (se Kapitel 2.6.2 på sidan 12),
- ▶ användning av maskiner som saknar -märkning i explosiva områden,
- ▶ Användning av maskinen utanför driftsgränserna enligt märkskylten.

### 3.3 Konstruktion



Nr	Beskrivning
1	Bärhandtag
2	Dubbel tryckluftregulator (Kapitel 3.4 på sidan 17)
3	Påfyllningsstos släppmedel (Kapitel 6.4.2 på sidan 36)
4	Materialpump
5	Materialinlopp (direktinsug)
6	Tryckluftsanslutning med avstängningskran
7	Luftmotor
8	Högtrycksfilter (Kapitel 6.5 på sidan 36)
9	Anslutning för sprutslang med sprutpistol
10	Ställning
11	Tömnings slang
12	Jordkabel

Bild 7: AirCombi på trefot

#### Påbyggnadsutföranden

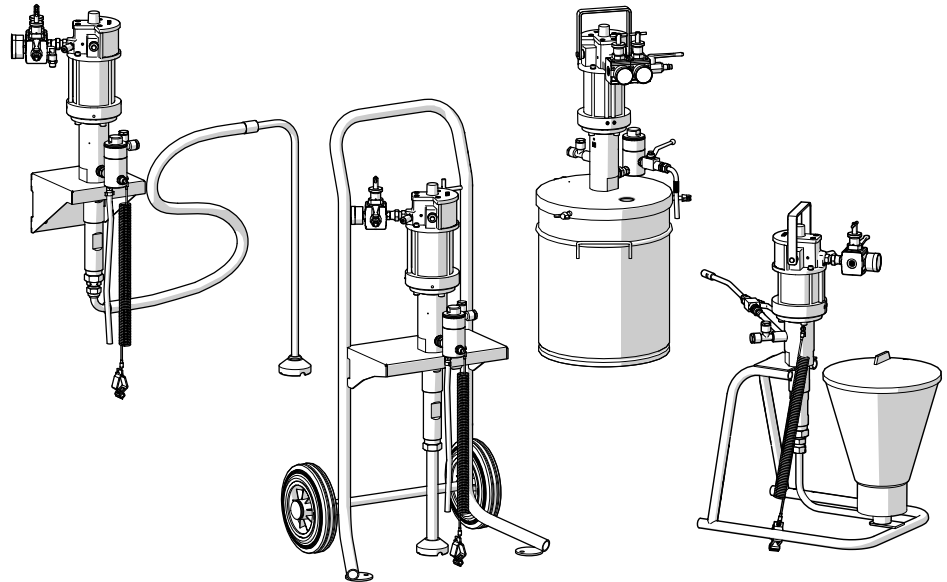
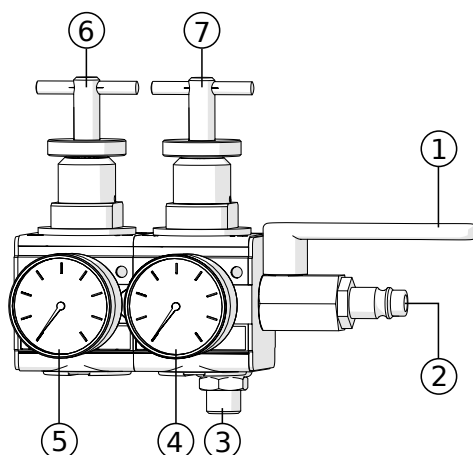


Bild 8: AirCombi på väggfäste med insugsledning, Airless på ställning med hjul och direktinsug, AirCombi på 20 l-tank, Airless på ställning utan hjul med inloppstratt

### 3.4 Dubbel tryckluftregulator

AirCombi-maskiner har en extra tryckluftregulator för regleringen av spridarlufttrycket utöver tryckluftregulatorn för pumpens luftgångstryck.

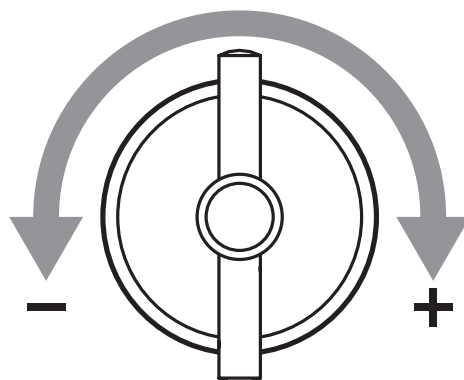


Nr	Beteckning
1	Avstängningskran för tryckluft
2	Tryckluftsanslutning
3	Anslutning för spridarluftslang
4	Manometer som visar spridarlufttrycket
5	Manometer som visar luftgångstrycket
6	Tryckluftregulator för luftgångstrycket till högtryckspumpen
7	Tryckluftregulator för spridarlufttrycket

Bild 9: Dubbel tryckluftregulator

Alla tryckluftregulatorer som finns monterade på maskinen fungerar enligt samma princip:

- ▶ Vrid medurs för att öka trycket,
- ▶ vrid moturs för att sänka trycket.



### 3.5 Valfria påbyggnader och tillbehör

WIWA erbjuder ett stort tillbehörssortiment för att på bästa sätt kunna förbereda och bearbeta bearbetningsmaterial. Tillbehöret sammanställs kundspecifikt för alla maskiner. Nedan omnämns endast några av de vanligast förekommande tillbehören och påbyggnaderna.

Du hittar den utförliga tillbehörskatalogen på [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de). För mer information och för att få reda på beställningsnumren kan du även kontakta en **WIWA**-återförsäljare eller **WIWA**-service.

#### 3.5.1 Spruttillbehörset

Spruttillbehör ingår inte leveransen som standard eftersom det finns allt för många material och användningsområden. Du samlar de lämpligaste spruttillbehören för din användning i ett spruttillbehörset.

Spruttillbehörsseten innehåller

- ▶ allt efter sprutning antingen en Airless- eller en AirCombi-sprutpistol,
- ▶ en sprutslang,
- ▶ vid AirCombi-sprutning en luftslang,
- ▶ och ett standard- eller vändmunstycke.

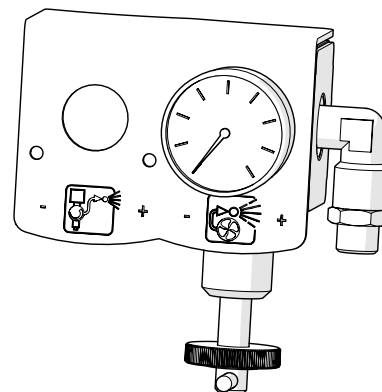


Observera och följ sprutpistolens separata bruksanvisning.

### 3.5.2 Påbyggnadssats AirCombi

AirCombi-maskiner är utrustade med en extra tryckluftregulator för regleringen av spridarlufttrycket, förutom tryckluftregulatorn för pumpens luftinångstryck.

Den 2:a tryckluftregulatorn för AirCombi-driften kan installeras i efterhand som påbyggnadssats.



**Bild 10:** Påbyggnadssats AirCombi



## 4 Transport, uppställning och montering



När maskinen lämnade fabriken var den i felfritt skick samt sakkunnigt förpackad för transporten.

Kontrollera om maskinen har skadats under transporten och att allt finns med när du tar emot leveransen.

### 4.1 Transport

Var observant på nedanstående när maskinen transporteras:

- ▶ Med vagn: Tippa maskinen bakåt med handtaget och kör den på de monterade transporthjulen.
- ▶ Obs! Vältrisk! När maskinen ska lyftas och lastas måste den säkras korrekt på en lastpall och lasten fördelas jämnt över hela ytan.
- ▶ Var uppmärksam på att lyftdon och lastupptagningsutrustning som används när maskinen lastas om har tillräcklig bärförmåga. Maskinens mått och vikt finns i de tekniska specifikationerna och på märkskylten.
- ▶ Maskinen får endast lyftas i fästpunkterna som är avsedda för lastupptagningsutrustningen (t.ex. öppningar för gaffeltruck, kranöglor och liknande). Om pumpen har ett handtag är detta endast avsett för att lyfta pumpen, inte hela maskinen.
- ▶ Om du använder gaffeltruck måste truckens gafflar vara tillräckligt långa. Truckens gafflar ska föras in i maskinens bägge ursparningar sitter mittemot varandra för detta ändamål.
- ▶ Vid transport med gaffeltruck ska gafflarna vara så långt ifrån varandra som möjligt under körningen för att minimera vältrisken.
- ▶ Transportera inte osäkrade föremål (t.ex. materialbehållare, verktyg) tillsammans med maskinen.
- ▶ Vistas inte under hängande last eller i omlastningsområdet.  
Livsfara!
- ▶ Säkra lasten mot att kunna glida och falla ner under transporten.

Var uppmärksam på följande anvisningar om maskinen redan har varit i drift:

- ▶ Avskilj all strömförsörjning till maskinen – även under korta transportsträckor.
- ▶ Töm maskinen före transporten – vätska kan ändå läcka ut under transport.
- ▶ Ta bort alla lösa komponenter (t.ex. verktyg) från maskinen.

## 4.2 Uppställningsplats

Maskinen är som standard avsedd för uppställning utanför EX-områden. Endast maskiner i explosionsskyddat utförande kan ställas upp i EX-områden.

Maskinen kan ställas upp inne i och utanför sprutbås. För att undvika smuts är dock uppställning utanför att föredra.

### Omgivningstemperaturen:

- ▶ Lägsta: 0 °C resp. 32 °F
- ▶ Högsta: 40 °C resp. 104 °F



### VARNING

Om maskinen används utomhus under oväder kan åsknedslag utgöra livsfara för operatörerna!

- ▶ Maskinen får aldrig användas utomhus under åska!
- ▶ Maskinägaren är skyldig att sörja för att maskinen utrustas med lämpligt åskskydd.

### Säkerhetsåtgärder på uppställningsplatsen:

- ▶ Ställ upp maskinen vågrätt på ett jämnt, fast och vibrationsfritt underlag. Maskinen får inte vara tippad eller lutad.
- ▶ Blockera maskinen på uppställningsplatsen så att den inte kan flyttas oavsiktligt.
- ▶ Se till att alla manöverelement och säkerhetsanordningar är lättåtkomliga.
- ▶ Håll arbetsplatsen, i synnerhet golvet där du går och står, ren. Torka omedelbart upp utspillt material och rengöringsmedel.
- ▶ Se till att arbetsplatsen är tillräckligt ventilerad för att undvika hälso- och saksador. Minst ett femfaldigt luftbyte måste vara säkerställt.
- ▶ Trots att det inte finns någon lagstiftning om injektionsförfarandet, som i sig genererar mycket lite ångor, så måste farliga lösningsmedelsångor och materialpartiklar sugas upp.
- ▶ Beakta och följ alltid materialtillverkarnas säkerhetsdatablad och bearbetningsanvisningar.
- ▶ Skydda alla föremål som finns i närheten av objektet mot eventuella skador på grund av materialstänk.

## 4.3 Montering



### VARNING

Om personer som saknar utbildning monterar maskinen utsätter de sig själva, andra personer och maskinens driftsäkerhet för fara.


**VARNING**

Antändningskällor (t.ex. genom mekaniska gnistor, statisk elektricitet o.s.v.) kan uppstå under monteringsarbeten.

- ▶ Samtliga monteringsarbeten måste utföras utanför områden med explosionsrisk.


**VARNING**

Komponenter som inte är dimensionerade för maskinens maximalt tillåtna arbetstryck kan sprängas och orsaka allvarliga skador.

- ▶ Försäkra dig om att tillbehör är dimensionerade för maskinens maximala arbetstryck innan de monteras.

Säkerställ före monteringsarbetena att:

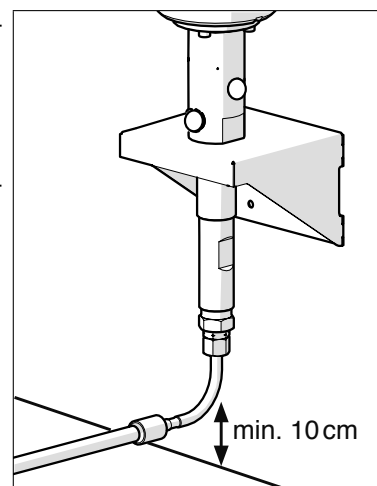
- avstängningskranen för tryckluft är stängd,
- tryckluftregulatorn är fullständigt tillbakareglerad och
- avstängningskranen för material (i förekommande fall) är stängd.
- ▶ Delar eller utrustning som har tagits bort inför transporten ska monteras fackmässigt och i enlighet med den ändamålsenliga användningen.

### 4.3.1 Montera vägghållare

Maskinen kan även monteras på en vägghållare.

Var uppmärksam på maskinens vikt och välj lämpliga fästmedel som passar till väggens beskaffenhet.

Var uppmärksam på att avståndet mellan insugsvinkeln och golvet ska vara minst 10 cm.



**Bild 11:** Golvavstånd vid vägghållarmontering

### 4.3.2 Montera sprutslang och spridarluftslang

**VARNING**

Slangarna kan slitas ut om de dragbelastas. På grund av att material stänker ut under högt tryck kan person- och sakskador uppstå.

- ▶ Använd inte slangarna för att lyfta eller dra i enheten.

**VARNING**

Komponenter som inte är dimensionerade för maskinens maximalt tillåtna arbetstryck kan sprängas och orsaka allvarliga skador.

- ▶ Kontrollera sprutslangens och sprutpistolens maximalt tillåtna arbetstryck före monteringen. Arbetstrycket måste vara högre eller lika med det maximala arbetstrycket som anges på maskinens märkskylt.

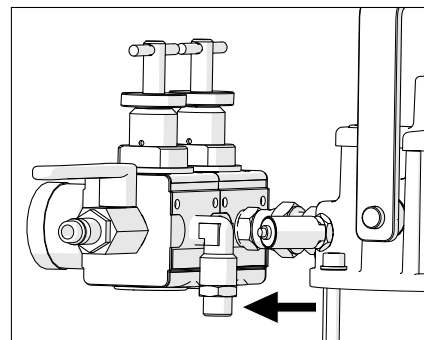


Använd endast ledande materialslangar. Alla originalmaterialslangar från **WIWA** är ledande och anpassade till våra maskiner.

**Spridarluftslang (på AirCombi-utförande):**

Anslut spridarluftslangen (svart):

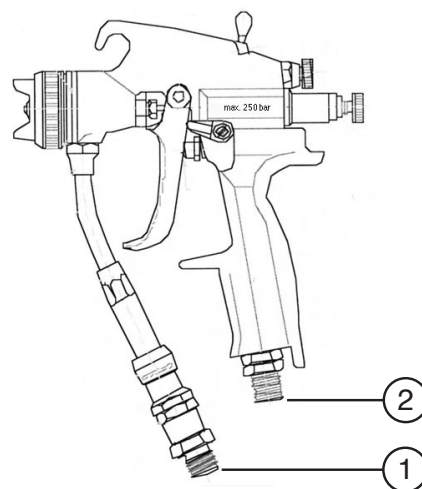
- ▶ till spridarluftens anslutning på tryckluftsföringseenheten,



**Bild 12:** Anslutning spridarluftslang

- ▶ på den säkrade sprutpistolens luftinlopp.

Nr	Beteckning
1	Anslutning för sprutslang (1/4" NPSM)
2	Anslutning för spridarluftslang (G 1/4")

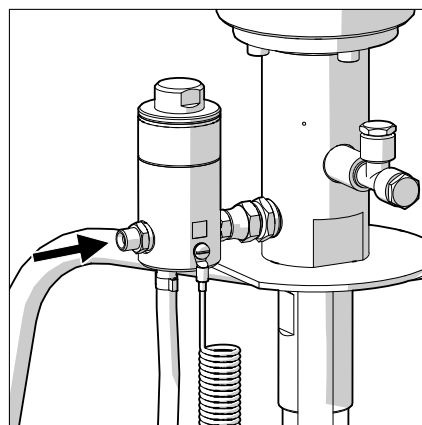


**Bild 13:** montera sprutslangen och spridarluftslangen på sprutpistolen

#### Sprutslang:

Anslut sprutslangen (blå) till materialutloppet på högtrycksfiltret.

Anslut sprutslangens andra ände till den säkrade sprutpistolens materialinlopp.



**Bild 14:** Anslutning för sprutslang



Observera och följ sprutpistolens separata bruksanvisning.

### 4.3.3 Jorda maskinen



#### VARNING

De höga genomströmningshastigheterna under driften kan medföra att statisk elektricitet bildas. Statisk elektricitet kan i sin tur orsaka bränder och explosioner.

- ▶ Säkerställ sakkunnigt utförd jordning om maskinen används utanför ex-områden!
- ▶ Sörj även för att föremålet som ska beskiktas är sakkunnigt jordat.

#### 4.3.4 Ansluta trycklufttillförseln



##### VAR FÖRSIKTIG

Ledningar som dragits på löpytor utgör en snubbel- och därmed skaderisk för operatörerna.

- ▶ Dra tryckluftledningen så att den inte kan utgöra en snubbelrisk för operatörerna.



För att säkerställa en erforderlig luftmängd måste kompressorns effekt vara anpassad till maskinens luftförbrukning och luftmatningsslangarnas diameter måste motsvara anslutningarna.



Drift med förorenad eller fuktig tryckluft medför att maskinens pneumatiska system skadas.

- ▶ Använd bara torr tryckluft som är fri från olja och damm och motsvarar renhetsklass [7:5:4] enligt ISO 8573-1:2010!

1. Säkerställ att alla avstängningskranar för tryckluft är stängda och att tryckregulatorn är helt i återtaget läge.
2. Anslut tryckluftledningen till tryckluftregulatorns tryckluftanslutning på serviceenheten eller till tryckluftregulatorn (beroende på utförandet).

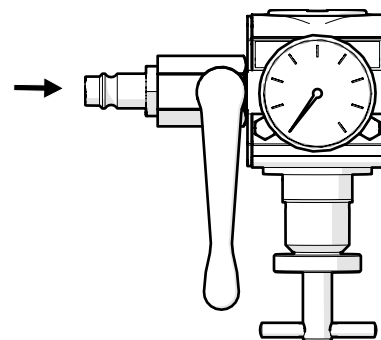


Bild 15: Tryckluftanslutning (exempel)

## 5 Drift



Maskinen får inte tas i drift om den saknar föreskriven skyddsutrustning. Detaljerad information om detta finns i Kapitel 2.5.4 på sidan 11.

- Maskinen ska vara korrekt uppställd och fullständigt monterad.
- Luftingångstrycket står på märkskylten (Kapitel 8.1 på sidan 42).
- Bearbetningsmaterial i tillräcklig mängd måste finnas till förfogande.

Du behöver dessutom flera uppsamlingsbehållare för överflödigt material. Dessa behållare ingår inte i leveransen.



### VARNING

Om materialpumparna torrkörs kan bränder eller explosioner inträffa på grund av friktionsvärmerna.

- Var alltid uppmärksam på att behållarna inte körs tomma under driften.
- Om detta trots allt sker någon gång stoppar du omedelbart pumpen och fyller på material.



När bearbetningsmaterial bearbetas och lagras måste man beakta material- och säkerhetsdatablad från aktuell materialtillverkare.

### 5.1 Ta maskinen i drift

- Är alla säkerhetsanordningar på plats och fungerar (se Kapitel 2.4 på sidan 8)?
- Är maskinen och föremålet som ska beskiktas sakkunnigt jordade (se Kapitel 4.3.3 på sidan 23)?
- Kontrollera pumpens släppmedelsnivå och fyll på släppmedel om det behövs (se Kapitel 6.4.1 på sidan 36).
- Spola maskinen (se Kapitel 5.3 på sidan 27) för att spola ur testmediet som användes på fabriken (vid första idrifttagningen) eller rester av tidigare använt bearbetningsmaterial. Använd det diskmedel som rekommenderas av tillverkaren av ditt beläggingsmaterial.
- Kontrollera att alla maskindelar är täta under spolningen och efterdra anslutningarna om det behövs.

## 5.2 Spruta

Innan du börjar spruta ska du ha utfört arbetsstegen för idrifttagningen (se Kapitel 5.1 på sidan 25).

1. Placera insuget i materialet som ska bearbetas.
2. Ställ in ett lågt luftingångstryck så att pumpen pumpar långsamt.
3. Frisläpp sprutpistolen och utlös den tills rent bearbetningsmaterial tränger ut utan bubblor (använd en uppsamlingsbehållare).
4. Ställ in det optimala luftingångstrycket på maskinen el. doseringspumpens tryckregulator (se Kapitel 5.2.1 på sidan 26).

### 5.2.1 Ställa in spruttryck

Följ nedanstående anvisningar när du ställer in spruttrycket:

- ▶ Spruttrycket är optimalt när en jämn materialapplicering med utflytande kantzoner syns.
- ▶ Maskinen ska bara drivas med så högt tryck som är nödvändigt för att uppnå en god sprutspridning vid det rekommenderade sprutavståndet på ca 30–40 cm (12"–16").
- ▶ Ett för högt spruttryck medför en högre materialförbrukning och färgdimma.
- ▶ Ett för lågt spruttryck medför ränder och olika skiktjocklekar.

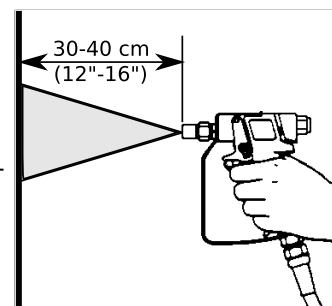


Bild 16: Sprutavstånd



Följ instruktionerna i din sprutpistols bruksanvisning. Den har flera anvisningar om hur du optimerar sprutbildens.



## 5.2.2 Tips för bra beskiktningar

- Håll sprutpistolen vinklad till höger (90°) gentemot ytan som ska beskiktas. Om du håller sprutpistolen i en annan vinkel får du en ojämn och fläckig beskiktning (se Bild 17).
- Tänk på att ha en jämn hastighet och förflytta sprutpistolen parallellt med beskiktningssytan. Om du viftar med sprutpistolen blir beskiktningen ojämn (se Bild 18).
- Förflytta sprutpistolen med armen och inte med handleden.
- Förflytta sprutpistolen redan innan du aktiverar avdragningsspaken. Då får du en invändningsfri, mjuk och slät överlappning av sprutstrålen och undviker att ett för tjockt materialskikt appliceras när du börjar beskikta.
- Släpp avdragningsspaken innan du upphör med förflyttningen.
- Byt sprutmunstycket innan det är för slitet.



Slitna munstycken ger en högre materialförbrukning och försämrar beskiktningens kvalitet.

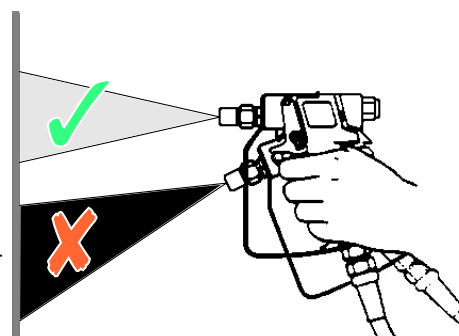


Bild 17: Sprutvinkel

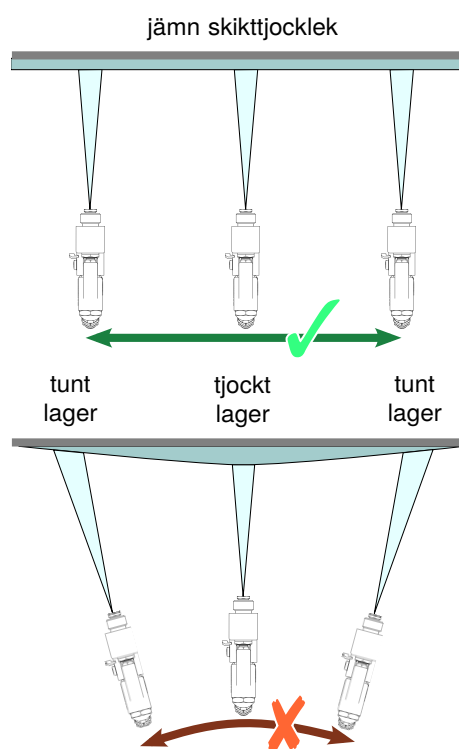


Bild 18: Sprutpistolens rörelse

## 5.3 Spola

Maskinen måste spolas

- vid första idrifttagningen, för att bearbetningsmaterialet inte ska påverkas av testmediet som användes för att testa maskinens felfria funktion på fabriken,
- vid materialbyte,
- vid arbetspaus och urdrifttagning, för att spola ur bearbetningsmaterialet ur maskinen innan det härdas om sprutdriften avbryts.



Var observant på de använda materialens brukstid, i synnerhet om flerkomponentsmaterial används.



#### VARNING

Lösningsmedel som finfördelas kan explodera.

- ▶ Avbryt tillförseln av finfördelningsluft under sprutningen.



#### VARNING

Rengöringsmedel som värms upp kan explodera. Det kan resultera i allvarliga person- och saksador.

- ▶ Innan maskinen spolats ska du stänga av material-genomflödesvärmaren (tillval) och låta den kylas av helt.

Du behöver:

- ▶ minst 5 l rengöringsmedel, som passar till det material som ska bearbetas och som rekommenderas av tillverkaren, i en öppen behållare.
- ▶ en extra uppsamlingsbehållare med elektrisk ledningsförmåga för det utspolade rengöringsmedlet.

Dessa behållare ingår inte i leveransen.

1. Stäng sprutpistolen och säkra den.
2. Reglera tillbaka arbetstrycket helt med tryckregulatorn:
  - ▶ i Airless-utförandet är det regulatorn för luftingångstrycket.
  - ▶ i AirCombi-utförandet är det regulatorn för luftingångstrycket och regulatorn för finfördelningsluften.
3. Alla manometrar ska visa 0 bar.
4. Stäng tryckluftens avstängningskran.
5. Håll tömningsslangen i uppsamlingsbehållaren.
6. Öppna trycksänkingskranen kort för att tömma ut trycket.



#### VAR FÖRSIKTIG

Trycket kan inte strömma ut helt om det är stopp i delar av maskinen (t.ex. sprutdysa, materialslang, högtrycksfilter, insugssil o.s.v.). När skruvförband lossas kan material tränga ut under högt tryck och skada dig.

- ▶ Skydda dig mot plötsligt utströmmande material genom att täcka över skruvförband med en trasa när du lossar dem.
- ▶ Var mycket försiktig när du lossar skruvförbanden och låt trycket strömma ut långsamt.
- ▶ Ta bort stopp. Observera störningstabellen (se Kapitel 7 på sidan 40).

7. Ta av dysan från sprutpistolen. Observera och följ instruktionerna i sprutpistolens användarhandbok.
8. Ta bort filterinsatsen från högtrycksfiltret och rengör den vid behov (se Kapitel 6.5.2 på sidan 37).
9. Ta ut insugningsröret ur materialbehållaren. Stryk av färgrester från insugningsröret och -silen.
10. Placera insugningsröret med sil i behållaren med rengöringsmedel.
11. Öppna tryckluftens avstängningskran.
12. Öppna trycksänkingskranen på högtrycksfiltret tills rent rengöringsmedel rinner ut. Håll då slangen i en uppsamlingsbehållare.
13. Ställ in ett lågt arbetstryck på tryckluftregulatorn så att pumpen arbetar långsamt.
14. Stäng trycksänkingskranen.
15. Håll sprutpistolen åt sidan mot uppsamlingsbehållarens innervägg.
16. Dra av pistolen tills rent rengöringsmedel rinner ut.
17. Stäng pistolen och säkra den.

## 5.4 Tömma tryck

1. Stäng tryckluftens avstängningskran. Maskinen avluftar automatiskt.
2. Håll tömningsslangen i uppsamlingsbehållaren och fäst den så att den inte oavsiktligt kan glida ur behållaren.
3. Öppna trycksänkingskranen på högtrycksfiltret kort så att materialtrycket sänks.
4. Utlös sprutpistolen tills allt tryck har släppts ut. Säkra sprutpistolen.



### VARNING

Trycket kan inte tömmas ut helt om det är stopp i delar av maskinen (t.ex. sprutdysa, materialslang, högtrycksfilter, insugssil o.s.v.). Under demonteringsarbeten kan resttryck strömma ut och orsaka allvarliga personskador.

- ▶ Skydda dig mot plötsligt utströmmande material genom att täcka över skruvförband med en trasa när du lossar dem.
- ▶ Var mycket försiktig när du lossar skruvförbanden och låt trycket strömma ut långsamt.
- ▶ Ta bort stopp (se störningstabellen i Kapitel 7 på sidan 40).

## 5.5 Materialbyte



Maskinen har sammanställts speciellt för din användning. I vilken mån använda material tål andra material måste kontrolleras i varje enskilt fall. **WIWA** hjälper dig gärna att fastställa hur lämplig din maskin är för andra material.

1. Spola maskinen enligt anvisningarna i Kapitel 5.3 på sidan 27.
2. Låt maskinen köra tom. För utföranden med insugningsrör:
  - ▶ Ta ut insuget ur rengöringsmedletFör utföranden med matarbehållare:
  - ▶ Ställ en tom materialuppsamlingsbehållare under matarbehållarens materialutlopp.
  - ▶ Ta bort tätningspluggen för att tömma materialet.
  - ▶ Torka ur uppsamlingsbehållaren och sätt tillbaka tätningspluggen.
3. Utlös sprutpistolen ända tills luft kommer ut.
4. Vrid ner luftingångstrycket helt (0 bar).
5. Stäng sprutpistolen och säkra den.
6. Töm maskinen på tryck (se Kapitel 5.4 på sidan 29).
7. Kontrollera filterinsatsen i högtrycksfiltret (se Kapitel 6.5.2 på sidan 37).
8. När dessa arbeten är avslutade kan du börja spruta med ett nytt material (se Kapitel 5.2 på sidan 26).

## 5.6 Urdrifftagning

Urdrifftagningens arbetssteg beror på om maskinen endast ska vara ur drift en kort tid eller en längre tid resp. permanent.

## 5.7 Lagring

Platsen där maskinen lagras måste vara

- ▶ ren,
- ▶ torr,
- ▶ frostfri och
- ▶ skyddad mot direkt solsken.

Lagringstemperatur:

- ▶ Lägsta: 0 °C resp. 32 °F
- ▶ Högsta: 40 °C resp. 104 °F

## 5.8 Skrotning

Resterande bearbetningsmaterial, spolmedel, olja, fett och andra kemiska ämnen ska avfallshanteras enligt gällande bestämmelser och återanvändas eller deponeras. Nationell lagstiftning om avloppsvatten ska följas.

När maskinen inte ska användas längre ska den försättas i stillestånd, demonteras och skrotas enligt gällande lagstiftning.

- ▶ Rengör maskinen grundligt och ta bort alla materialrester.
- ▶ Demontera maskinen och sopsortera de olika materialen – metall lämnas till metallinsamling, plast kan kastas i hushållssoporna.

## 6 Underhåll



Underhåll på maskinen ska bara utföras när du är utrustad med föreskriven skyddsutrustning. Detaljerad information om detta finns i Kapitel 2.5.4 på sidan 11.



### VARNING

Om personer som saknar utbildning underhåller eller reparerar maskinen utsätter de sig själva, andra personer och maskinens driftsäkerhet för fara.

- ▶ Elektriska komponenter får endast underhållas och repareras av behörig elinstallatör – alla andra underhålls- och reparationsarbeten får endast utföras av **WIWA**-serviceavdelningen eller av personal som är utbildad för arbetet.



### VARNING

Antändningskällor (t.ex. genom mekaniska gnistor, statisk elektricitet o.s.v.) kan uppstå under underhållsarbeten.

- ▶ Samtliga underhållsarbeten måste utföras utanför områden med explosionsrisk.



Om maskinen används i EX-områden måste teknisk personal ha ATEX-kunskap.



Följ underhålls instruktionerna i det tillvalda tillbehörets bruksanvisningar.

Inför underhåll och reparation:

1. stäng av tryckluftsförsörjningen,
2. avskilj strömförsörjningen (i förekommande fall),
3. töm maskinen helt på tryck,
4. vänta tills maskinen har svalnat.

**VARNING**

Trycket kan inte tömmas ut helt om det är stopp i delar av maskinen (t.ex. sprutdysa, materialslang, högtrycksfilter, insugssil o.s.v.). Under demonteringsarbeten kan resttryck strömma ut och orsaka allvarliga personskador.

- ▶ Skydda dig mot plötsligt utströmmande material genom att täcka över skruvförband med en trasa när du lossar dem.
- ▶ Var mycket försiktig när du lossar skruvförbanden och låt trycket strömma ut långsamt.
- ▶ Ta bort stopp (se störningstabellen i Kapitel 7 på sidan 40).

Efter avslutade underhålls- och reparationsarbeten ska det kontrolleras att alla skyddsanordningar fungerar och att maskinen fungerar felfritt.

## 6.1 Regelbundna kontroller

Maskinen måste kontrolleras och underhållas regelbundet av en fackman:

- ▶ före den första idrifttagningen
- ▶ efter att delar av inställningen som inverkar på säkerheten har ändrats eller servats
- ▶ efter ett driftavbrott över 6 månader
- ▶ men minst var 12:e månad.

Kontrollen kan skjutas upp till nästa idrifttagning för maskiner i stillestånd.

Kontrollresultaten ska dokumenteras skriftligen och arkiveras till nästa kontroll. Kontrollintyget eller en kopia av det ska finnas vid maskinens användningsplats.



Låt bara **WIWA**-service eller teknisk personal i/från auktoriserade verkstäder utföra reparationsarbeten.



Om maskinen används i EX-områden måste teknisk personal ha ATEX-kunskap.

## 6.2 Underhållsschema



Underhållsschemats angivelser är rekommendationer. Tidsintervallen kan variera beroende på det använda materialets egenskaper och på grund av yttre förhållanden.

Tid	Arbete	Mer information
Inför all idrifttagning	Kontrollera högtryckspumpens släppmedelsnivå, fyll på släppmedel om det behövs	Kapitel 6.4.2 på sidan 36
En gång i veckan	Syna tryckluft- och materialslangarna	
Var 50:e driftstimme	Kontrollera om det finns materialrester i högtryckspumpens släppmedel	Kapitel 2.2.1 på sidan 5
Vart 3:e år	Tryckluft- och materialslangarna kontrolleras av en fackman och byts ut vid behov	Kapitel 6.6 på sidan 38
Minst vart 6:e år (inkl. slangarnas förvarings-tid)	Fullständigt byte av tryckluft- och materialslangarna	Kapitel 6.6 på sidan 38

## 6.3 Säkerhetsventil

### 6.3.1 Kontrollera säkerhetsventilen



Utför bara funktionstestet med fylld pump!

Beroende på hur stor pumpen som används är, och erforderat arbetstryck, används säkerhetsventiler med 1/4"- eller 1/2"-anslutning.

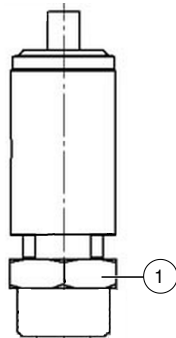


Bild 19: Säkerhetsventil 1/4"-anslutning

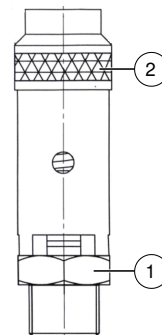


Bild 20: Säkerhetsventil 1/2"-anslutning

Nr	Beskrivning
1	Sexkantsmutter
2	Räfflad mutter



Gör så här för att kontrollera säkerhetsventilens funktion:

#### Säkerhetsventiler med 1/4"-anslutning:

1. Öka kortvarigt luftingångstrycket på den helt fyllda maskinen cirka 10 % över det maximalt tillåtna trycket som står på märkskylten. Säkerhetsventilen måste blåsa ut!

#### Säkerhetsventiler med 1/2"-anslutning:



Utför bara kontrollen för hand. Lossa inte den räfflade muttern genom att använda verktyg, för att undvika skador på säkerhetsventilen.

1. Reducera luftingångstrycket på den helt fyllda maskinen cirka 10 % under det maximalt tillåtna trycket som står på märkskylten.
2. Öppna säkerhetsventilen under ett par sekunder genom att vrida den räfflade muttern (Bild 20 på sidan 34) moturs. Under denna process öppnas säkerhetsventilens förslutning, igenom vilken luft måste släppas ut.
3. Skruva sedan fast den räfflade muttern medurs igen efter den här kontrollen.

### 6.3.2 Byta ut säkerhetsventilen



Var före bytet av säkerhetsventilen uppmärksam på att:

- ▶ maskinen ska vara avstängd och tryckavlastad,
- ▶ uppgifterna som är märkta på den nya ventilen måste överensstämma med dem som anges på maskinkortet. Det angivna kalibreringstrycket på säkerhetsventilen får inte vara högre än maskinens tillåtna driftstryck,
- ▶ den nya säkerhetsventilen får inte uppvisa någon skada.

1. Sätt en u-nyckel mot nyckelytan (se pos. 1, Bild 19 på sidan 34 och Bild 20 på sidan 34) och skruva ut säkerhetsventilen åt vänster.
2. Kontrollera att anslutningsstället är fritt från stopp och rent.
3. Blöt den gängade ytan en ny säkerhetsventil med gänglåsning och skruva fast den medurs med u-nyckel. Det maximala vridmomentet är 30 Nm för 1/4"-anslutning och 40 Nm för 1/2"-anslutning.

## 6.4 Högtryckspump

### 6.4.1 Kontrollera om det finns materialrester i släppmedlet

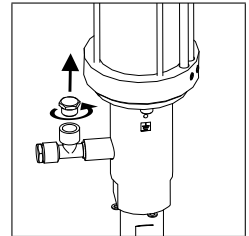
Om du upptäcker materialrester i släppmedlet måste du utgå ifrån att den aktuella materialpumpens packning är sliten.

I så fall ska du så snart som möjligt byta pumpens packning.

### 6.4.2 Fylla på släppmedel och kontrollera fyllnivå

Kontrollera så långt det är möjligt släppmedelnivån före varje idrifttagning. Fyll på släppmedel vid behov. Vi rekommenderar att du använder släppmedel från **WIWA** (best.nr 0163333).

- ▶ När släppmedel ska fyllas på skruvar du ur pluggen ur påfyllningsstosen och trycker in släppmedel med hjälp av doseringsflaskan.
- ▶ När släppmedlet är fyllt till maxhöjden når det upp till gängade öppningens undre kant.
- ▶ Släppmedlets bräddavlopp sitter under luftmotorns skruvförband med materialpumpen.



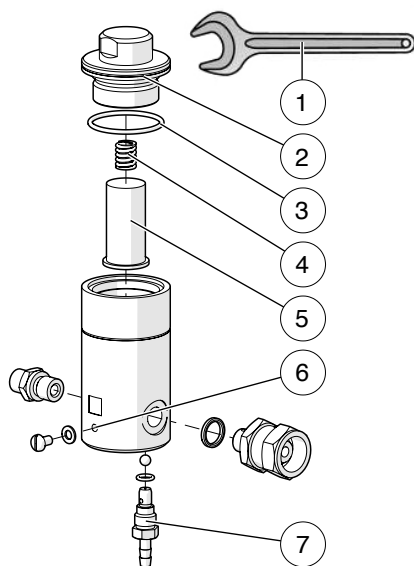
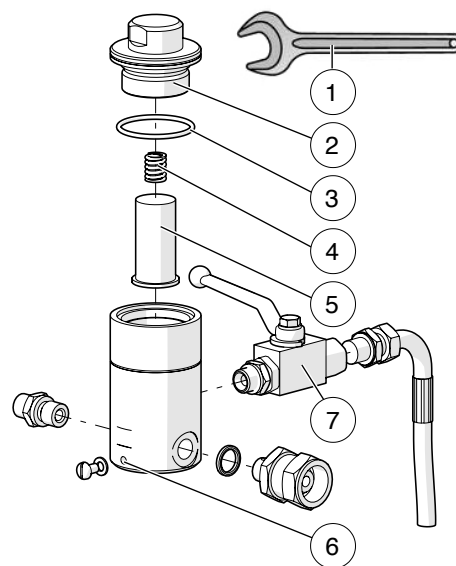
**Bild 21:** Öppna släppmedlets påfyllningsstos

## 6.5 Högtrycksfilter

Högtrycksfilter används för att filtrera bort smuts ur bearbetningsmaterialet. Beroende på material och munstycksstorleken på sprutpistolen används filterinsatser med olika maskbredd som måste rengöras regelbundet.

### 6.5.1 Ta ut filterinsatsen

Olika utföranden av **PROFIT SERIES**-serien använder olika högtrycksfilter (HTF). Vilket HTF som används i din maskin står på maskinkortet.


**Bild 22:** Ta ut filterinsats på HTF typ 01

**Bild 23:** Ta ut filterinsats på HTF typ 05

Nr	Beteckning
1	Enkel u-nyckel (ingår inte i leveransen)
2	Kåpa
3	O-ring
4	Tryckfjäder
5	Filterinsats
6	Jordningspunkt
7	Tappskruv/ tappkran

1. Öppna tappskruven eller tappkranen för att säkerställa att maskinen är absolut trycklös.
2. Skruva av högtrycksfiltrets kåpa med den enkla u-nyckeln.
3. Ta ut filterinsatsen och var då noga med att inte tappa bort några delar.

## 6.5.2 Rengöra filterinsatsen

Rengöringsintervallen för högtrycksfiltrens filterinsatser är avhängiga av materialets typ och renhet. Rengör filterinsatserna minst en gång i veckan och vid varje materialbyte.

1. Ta ut filterinsatsen (se Kapitel 6.5.1).
2. Rengör filterinsatsen. Använd endast rengöringsmedel som passar till materialet som ska bearbetas för rengöringen. Byt filterinsatsen om den är skadad.
3. Sätt tillbaka filterinsatsen och sätt fast tryckfjädern.
4. Kontrollera o-ringens – byt o-ringens om den är skadad.
5. Skruva fast kåpan på högtrycksfiltret och dra åt den med den enkla u-nyckeln.

### 6.5.3 Filterinsatser för högtrycksfilter

Använd filterinsatser som passar det bearbetade materialet och till sprutmunstycket i högtrycksfiltren. Maskvidden ska alltid vara något mindre än hålet för det munstycke som används.

Filterinsats	Dysans storlek		WIWA-Bestellnr.
M 200 (vit)		till 0,23 mm/.009"	0160636
M 150 (röd)	> 0,23 mm/.009"	till 0,33 mm/.013"	0160628
M 100 (svart)	> 0,33 mm/.013"	till 0,38 mm/.015"	0160059
M 70 (gul)	> 0,38 mm/.015"	till 0,66 mm/.026"	0160601
M 50 (orange)	> 0,66 mm/.026"		0163023
M 30 (blå)			0463779



Använd inte filterinsats till material som innehåller grova pigment eller fibrer. Insugets sil som standardmässigt monteras kan vara kvar i silhuset eller bytas mot en grovmaskigare sil. Vid ett materialbyte ska högtrycksfiltrets filterinsats och insugets materialsil rengöras eller vid behov bytas ut.

## 6.6 Kontrollera trycklufts- och materialslangar

Kontrollera trycklufts- och materialslangar varje vecka med avseende på yttre synliga skador som veck, sprickor, tecken på nötning eller utbuktningar.



Felaktig användning och otillåtna belastningar är de vanligaste orsakerna till skador. Skadade slangar måste bytas ut utan dröjsmål.

Även vid sakkunnig användning och tillåtna belastningar genomgår slangarna ett naturligt åldrande. Därmed begränsas deras livslängd. Därför kontrolleras trycklufts- och materialslangarna av en fackman var tredje år.



En slanglednings användningstid, inklusive en eventuell förvaringstid, ska inte överskrida sex år. En slanglednings tillverkningsdatum (månad/år) har stämplat på presshysan.

## 6.7 Rekommenderade drivmedel

Använd endast originaldrivmedel från **WIWA**:

Drivmedel	WIWA-beställningsnummer
Släppmedel gul, standard (0,5 l) <sup>1</sup>	0163333
Släppmedel rött, för isocyanat (0,5 l) <sup>1</sup>	0640651

Drivmedel	WIWA-beställningsnummer
Frostskyddsmedel (0,5 l) <sup>2</sup>	0631387

<sup>1</sup> Mjukgörare för påfyllning i doseringspumpens släppmedel-skålar

<sup>2</sup> För utföranden med serviceenhet

Släppmedel kan även fås i större dunkar efter förfrågan.

## 7 Åtgärda driftstörningar



Du måste använda föreskriven skyddsutrustning när du åtgärdar driftstörningar. Detaljerad information om detta finns i Kapitel 2.5.4 på sidan 11.

Störning	möjlig orsak	Åtgärd
Trycket kan inte tömmas (tryckluftens avstängningskran stängd)	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Stopp i trycksänkingskranen eller tryckluftens kulventil.</li> <li>▶ Stopp i högtrycksfilter.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Täck över skruvförband med en trasa och lossa dem försiktigt.</li> <li>▶ Avlägsna härdat material – om möjligt – med lösningsmedel, doppa ev. delarna i lösningsmedel, avlägsna i annat fall mekaniskt och byt.</li> <li>▶ Kontakta ev. <b>WIWA</b>-serviceavdelningen.</li> </ul>
Pumpen startar inte trots aktiverad sprutpistol eller öppen trycksänkingskran (på högtrycksfiltret).	Avstängningskranen för tryckluft är stängd.	Öppna tryckluftens avstängningskran.
	Inget luftingångstryck (tryckluftregulator på 0 bar)	Öka luftingångstrycket.
	Stopp i sprutpistol	Kontrollera och rengör dysa och filterinsats och byt ut om det behövs.
	Stopp i tömningsslangen eller kranen.	Rengör tömningsslangen eller kranen, byt vid behov.
	Defekt luftmotor.	Reparera luftmotor med hjälp av reservdelslistan – kontakta ev. <b>WIWA</b> :s serviceavdelning.
Pumpen är igång, men inget bearbetningsmaterial pumpas till sprutpistolen.	Stopp i insugets sil.	Rengör silen, byt vid behov.
	Stopp i insugslangen.	Byt slangen.
	Bottenventilens kula lyfts inte (klistrig).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Öppna sprutpistolen utan dysa.</li> <li>▶ Öppna högtrycksfiltrets kran.</li> <li>▶ Slå till bottenventilen lätt på sidan (gummihammare).</li> <li>▶ Skruva av insugsystemet och lossa bottenventilens kula underifrån med en penna eller en skruvmejsel</li> </ul>
	Bottenventilen stänger inte	Skruva loss bottenventilen och rengör kulan och sätet noga.

Störning	möjlig orsak	Åtgärd
Pumpen pumpar material, men stannar inte när sprutpistolen är stängd.	Sliten packning resp. golv- och/eller kolventil.	Byt komponenter.
Pumpens gång är jämn, men det nödvändiga spruttrycket uppnås inte.	För lågt lufttryck eller för lite luft.	Öka lufttrycket med tryckluftregulatorn, kontrollera att luftledningens area är korrekt.
	Sprutdysan (ny) är för stor.	Sätt in en mindre dysa eller använd en större pump.
	Sliten sprutdysa (för stor).	Sätt in en ny dysa.
Pumpens gång är ojämn (känns igen genom att slaghastigheterna inte är desamma vid uppåt- och nedåtgående slag) och uppnår inte det nödvändiga spruttrycket.	Bearbetningsmateriallets viskositet är för hög (insugsförluster).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Spä ut bearbetningsmaterial.</li> <li>▶ Använd en större pump.</li> </ul>
	Insugsystemet är inte tätt (svängningar i sprutstrålen).	Kontrollera och byt vid behov alla skruvförband på insugsröret (se reservdelslistan för insugsledningen resp. direktinsuget).
	Bottenventilen är otät (pumpen stannar endast i uppåtgående slag när sprutpistolen är stängd).	Skruva av bottenventilen och rengör kulan och sätet noga, byt kula eller ventilsäte vid behov.
	Kolventilen är otät (pumpen stannar endast i nedåtgående slag när sprutpistolen är stängd).	Rengör och kontrollera dubbelkolvens kula och säte, byt kula eller ventilsäte vid behov.
	Otät undre eller övre packning (slitage)	Byt manschettsatsen.
Material rinner ut ur bräddavloppet vid luftmotorn.	Slitna packningar.	Byt manschettsatsen. Anvisning: Tätt inte till bräddavloppet!

## 8 Teknisk information

### 8.1 Märkskylt

Beroende på utförandet sitter märkskylten på vagnen, lyftvagnen eller vägghållaren.

Den innehåller maskinens viktigaste tekniska specifikationer:

- ▶ tillverkaradress,
- ▶ ATEX-märkning,
- ▶ utrustningstyp,
- ▶ pumpad mängd per dubbelslag,
- ▶ utväxlingsgrad,
- ▶ max. luftingångstryck,
- ▶ max. arbetstryck,
- ▶ max. temperatur,
- ▶ vikt,
- ▶ serienummer



Var noga med att märkskyltens uppgifter stämmer överens med din maskins tekniska specifikationer. Vi ber att du meddelar oss omgående om du upptäcker avvikelser eller om märkskylten saknas.

### 8.2 Tekniska specifikationer

De tekniska specifikationerna för din maskin finns i medföljande maskinkort, på märkskylten och i de enskilda komponenternas dokumentation.

### 8.3 Maskinkort

Maskinkortet innehåller alla viktiga och säkerhetsrelevanta data och information om maskinen:

- ▶ exakt beteckning och tillverkningsdata
- ▶ tekniska specifikationer och gränsvärden
- ▶ utrustning och testintyg
- ▶ information om förvärv
- ▶ maskinmärkning (maskinkomponenter och medföljande tillbehör med artikel- och reservdelsnummer)
- ▶ en lista över medföljande dokumentation.



## 8.4 Utsläppt ljudtrycksnivå på arbetsplatsen

Ljudtrycksnivå $L_{pA}$ vid 15 DH med 8 bar	[db(A)]	81
Ljudeffektnivå $L_{WA}$	[db(A)]	89

## 8.5 QR-kod

QR-koden finns bredvid eller på märkskylten resp. på baksidan av den här bruksanvisningen och dess länk tar dig till support för din utrustningstyp på **WIWA**-webbplatsen.

Där hittar du mer information om din utrustning, som t.ex. E-listor, reparationsmanualer o.s.v.

- ▶ Skanna QR-koden med din mobil (t.ex. smartphone, surfplatta).

Du behöver en QR-kodläsare för att läsa QR-koden. Dessa finns gratis på Internet som appar.

**Huvudkontor och produktion**

**WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG**

Gewerbestraße 1–3  
35633 Lahnau  
Tyskland  
Tel: +49 (0)6441 609-0  
Fax: +49 (0)6441 609-2450  
E-post: [info@wiwa.de](mailto:info@wiwa.de)  
Webbplats: [www.wiwa.de](http://www.wiwa.de)

**WIWA dotterbolag USA**

**WIWA LLC – USA, Kanada, Lateinamerika**

107 N. Main St.  
P.O. Box 398, Alger, OH 45812  
USA  
Tel: +1-419-757-0141  
Fax: +1-419-549-5173  
E-post: [sales@wiwa.com](mailto:sales@wiwa.com)  
Webbplats: [www.wiwausa.com](http://www.wiwausa.com)

QR-Code